



# Käyttöohje

## Neuvottelupuhelin Konftel 50

Suomi

Conference phones for every situation







# OmniSound®

This product is equipped with OmniSound®, the crystal clear sound.



Hereby, **Konftel AB** declares that this conference unit is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

<b>WARNING:</b> To reduce the risk of fire or shock hazard, do not expose this product to rain or moisture.		
	<b>CAUTION</b>	
<b>RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</b>		
<b>CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRICAL SHOCK, DO NOT REMOVE COVER OR BACK. NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.</b>		
	The lightning symbol is intended to alert you to the presence of uninsulated dangerous voltage within this product's enclosure that might be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock. Do not open the product's case.	
	The exclamation symbol is intended to inform you that important operating and maintenance instructions are included in the literature accompanying this product.	

<b>Yleiskuva</b>	<b>2</b>
Huolenpito .....	3
<b>Puhelinvaihteen järjestelmäpuhelin</b>	<b>4</b>
Kytkeminen ja käyttöönotto .....	4
Puheluun vastaaminen .....	6
Soittaminen .....	6
Puhelun aikana.....	6
Puhelun lopettaminen .....	7
<b>Tietokoneeseen liitetty</b>	<b>8</b>
Yleistä .....	8
Kytkeä tietokoneen äänikorttiin .....	8
<b>Muita kytkentämahdollisuuksia</b>	<b>12</b>
Liittäminen usb väylään tietokoneessa .....	12
Liittäminen johdolla matka- tai dect puhelimeen (lisävaruste) .....	13
<b>Mahdolliset ongelmatilanteet</b>	<b>14</b>
Liitännät .....	14
Ääni .....	15
<b>Tekniset tiedot</b>	<b>16</b>
<b>Tarvikkeet, huolto ja takuu</b>	<b>18</b>
Tarvikkeiden tilausnumerot .....	18
Huolto ja takuu.....	18

# YLEISKUVA

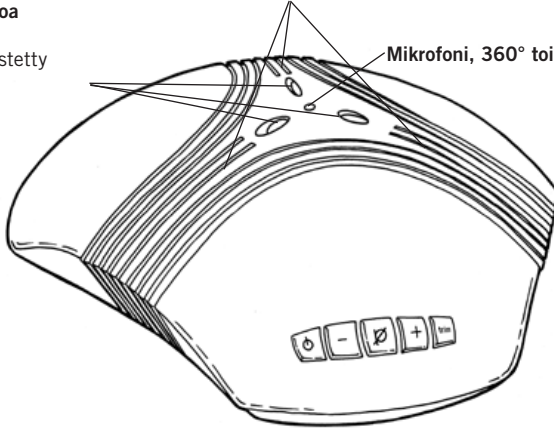
## Kolme merkkivaloa

Vihreä – kytketty

Punainen – mykistetty

## Kolme kaiutinta

Mikrofoni, 360° toimintasäde



## Päälle/pois

Puheluun  
vastaaminen

-

Ääni  
hiljaisempi

## Mykistys

Sulkee  
mikrofonin

+

Ääni  
voimakas

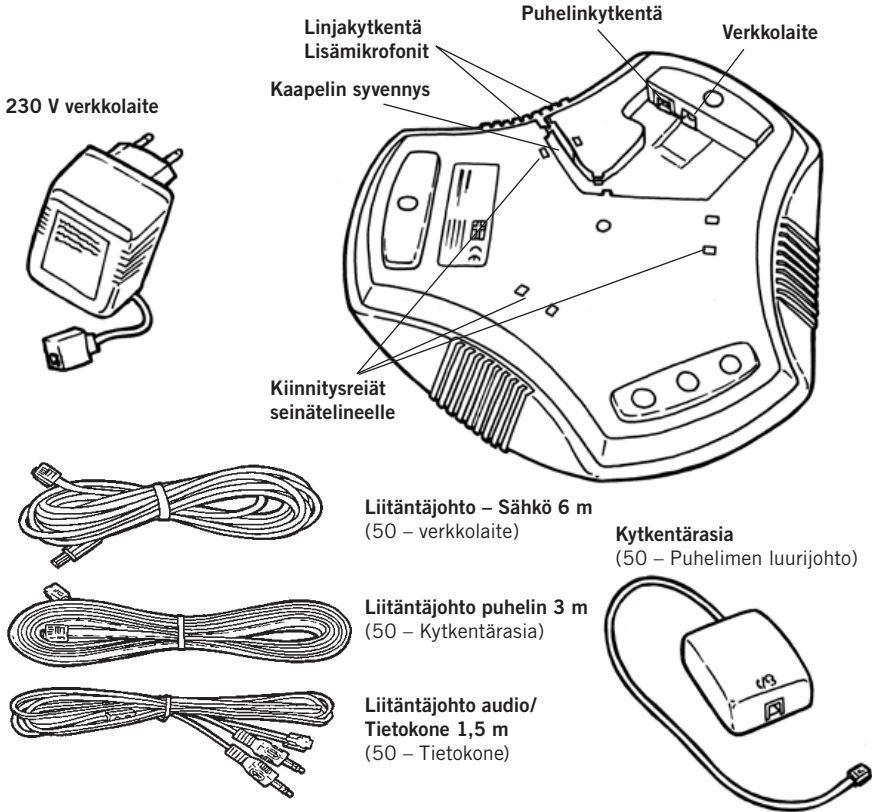
## Trim

Manuaalinen  
äänensäätö

Konftel 50 neuvottelupuhelin kytketään jo käytössä olevaan puhelinvaihteen järjestelmä-puhelimeen, johdottomaan DECT-puhelimeen, gsm matkapuhelimeen tai tietokoneeseen. Konftelin äärettömän herkkä mikrofoni toimii 360 astetta, ja sieppaa yhtä herkästi äänet joka suunnasta. Kolme voimakasta kaiutinta toisataa äänet Omnisound äänitekniikan ansiosta kristallinkirkkasti. Omnisound äänentoisto vaimentaa kaikuäänet, ja poistaa kiertoilmiön täydellisesti. Ohjelmisto toistaa kaikki äänet molempiin suuntiin koko ajan – Full Duplex.

Konftel 50 yksikössä on viisi näppäintä. Tavallisimmat säädöt kuten päälle/pois, ääntä hiljaisemmalle tai voimakkaammalle, mykistys, ovat itsestäänselviä. Mutta samoilla painikkeella voidaan myös suorittaa muita toiminteita.

Muista siksi lukea ohje tarkasti niin että mikään toiminne ei jää epäselväksi.



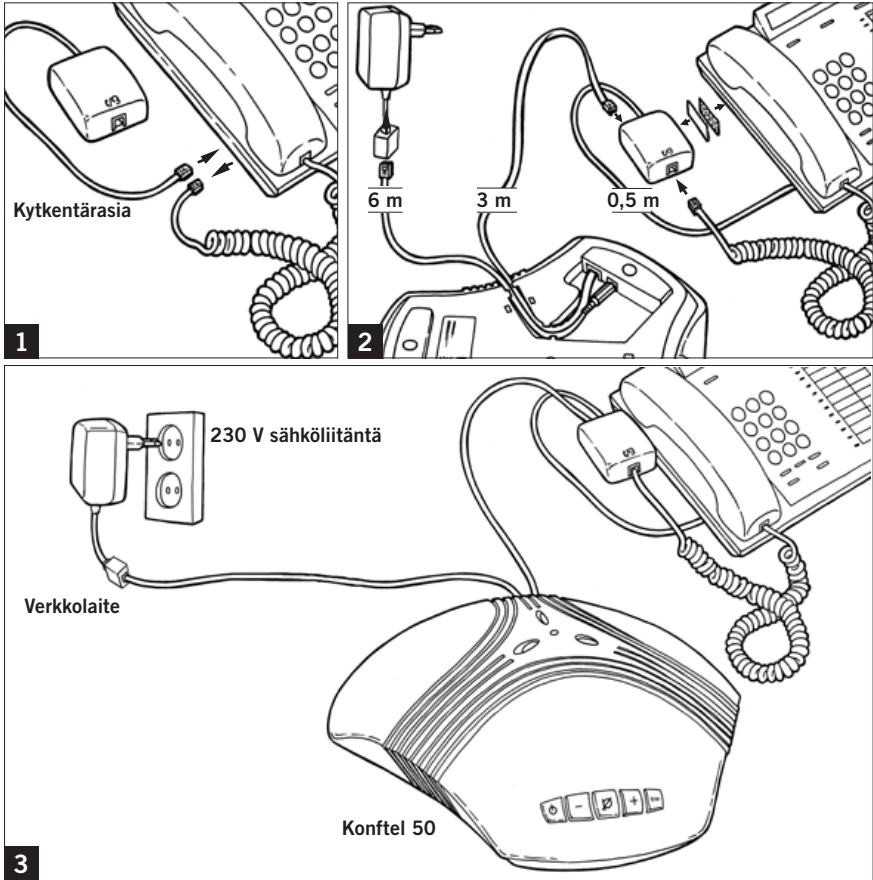
Konftelin kotisivuilla [www.konftel.com](http://www.konftel.com), siellä esitellään erillaisia ratkaisuja miten käyttää ja kytkeä 50 ja lisälaitteet.

Jos gsm verkossa on häiriöitä tai huono kenttä, vaikuttaa se äänentoistoon. Tämä ei johdu Konftel 50 yksiköstä.

## HUOLENPITO

Puhelimen voi puhdistaa pehmeällä, kuivalla kankaalla. Älkää käyttäkö nesteitä puhdistukseen.

# PUHELINVAIHTEN JÄRJESTELMÄPUHELIN



## KYTKEMINEN JA KÄYTTÖNOTTO

- ⇒ Kytke Konftel 50 puhelimeen käyttämällä kytentärasiaa kuvan mukaisesti. Johtoja ei voi kytkeä väärin koska ne sopivat ainoastaan yhdellä tavalla liitettäväksi.
  - ⇒ Kytke Konftel 50 sähköverkkoon käyttämällä verkkolaitetta kuvan mukaisesti.
  - ⇒ Suorita koesoitto ja varmistu että kaikki kytkennät ovat oikein.
- Mikäli koesoiton yhteydessä puhelimen luurista ei kuulu ääntä, niin kytentärasian

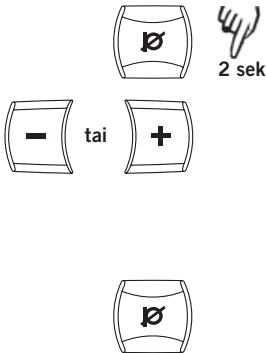
pohjassa on piilossa oleva kytkin. Muuta tämän kytkimen asentoa. Helpoimmin se käy klemmariä käyttäen. Mikäli laite ei toimi katso ohjeen kohtaa jossa on Vianetsintä.

## Headsetin käyttö, luurin tilalla

Voit liittää kytkentärasiaan headsetin, luurin tilalle. Huomaa, että headset täytyy olla puhelinjärjestelmään sopiva ja toimiva malli.

## Lähtevän äänen, mikrofonin herkkyyden säätö

Mikrofonin herkkyys voidaan säätää puhelun aikana. Suosittelemme että kytkennän jälkeen suoritetaan koepuhelu. Herkkyyttä on viisi eri tasoa. Herkkyudet voivat vaihdella puhelinmallista riippuen, siksi koesoitto on tärkeä.



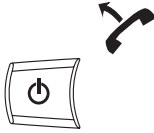
⇒ Pidä mykistyspainike, painike keskellä, painettuna 2 sek. kunnes valot vilkkuvat ja kuuluu äänimerkki.

⇒ Lisää mikrofonin herkkyyttä painamalla + painiketta ja vähennä - painikkeella.

Painallus joko lisää tai vähentää herkkyyttä, askel kerrallaan. Liian herkkä mikrofoni särkee äänen ja aiheuttaa kiertoa.

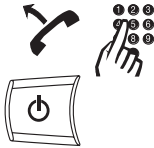
⇒ Paina lopuksi mykistyspainiketta uudestaan, puhelin palautuu perustilaan.

## PUHELUUN VASTAAMINEN



- ⇒ Vastaa puhelimeen, nostamalla luuri.
- ⇒ Paina **päälle/pois** painiketta Konftel 50 puhelimesta.
- ⇒ Jätä puhelimen luuri pöydälle puhelun ajaksi, luuri ei ole puhelun aikana käytössä.

## SOITTAMINEN



- ⇒ Nosta puhelimesta luuri ja valitse numero.
- ⇒ Paina **päälle/pois** painiketta, ja puhelu kytkeytyy 50 yksikköön.
- ⇒ Jätä puhelimen luuri pöydälle puhelun ajaksi, luuri ei ole puhelun aikana käytössä.

## PUHELUN AIKANA

### Puhelun siirto Konftel 50 yksiköstä – järjestelmäpuhelimeen



- ⇒ Sulje Konftel 50 puhelin painamalla **päälle/pois** painiketta.

Puhelu siirtyy järjestelmäpuhelimeen ja nyt voi puhelua jatkaa esim. yksityisesti.

### Äänenvoimakkuuden säätö



- ⇒ Äänenvoimakkuutta nostetaan + ja lasketaan - painikkeella.

Äänen tasoja on yhteensä 15. Huomaa että puhelimessa asetettu äänentaso vaikuttaa Konftel 50 yksikön äänentasaan myös. Eli ääntä voi säätää mo-



lemmista puhelimista. Kun puhelu lopetetaan säilyttää Konftel 50 äänentason jatkossa samalla tasolla.



## Mykistys

⇒ Paina **mykistys** painiketta ja Konftel 50 mikrofoni sulkeutuu pois käytöstä.

Merkkivalojen väri on punainen mykistyksen aikana. Samalla kuulet kuitenkin vastapuolen kaikki äänet ja puheet.



⇒ Paina **mykistys** painiketta uudestaan ja mikrofoni kytkeytyy uudestaan käyttöön.

Merkkivalot ovat siniset.

## Manuaalinen säätö

Konftel 50 tekee kaikki säädöt automaattisesti ja huomaamatta koko ajan. Se tunnistaa myös puhelun aikana tulevat muutokset huoneen akustiikassa, ja tekee täysin huomaamatta tarvittavat säädöt. Voit suorittaa manuaalisen säädön itse, varmistukseksi että äänentoisto on paras mahdollinen.



⇒ Paina **trim** painiketta

Konftel 50 lukee tämän kohisevan tutkaäänien ja tekee tarvittavan säädön kohinan aikana. Mikäli tämä tehdään puhelun aikana, vastapuoli ei kuule muuta kuin lyhyen katkoksen.

## PUHELUN LOPETTAMINEN



⇒ Sulje puhelimen luuri



⇒ Paina **päälle/pois** painiketta, Konftel 50 merkkivalot sammuvat ja puhelu on lopetettu.

## YLEISTÄ

Konftel 50 toimii täydellisenä Full Duplex puhelimenä mikäli tietokoneessa on äänikorttikytkentä. Äänikortin tulee myös toimia full duplex muodossa. Puhelin voidaan myös kytkeä USB liitintään (lisälaite) (katso s. 12).

## Käyttö

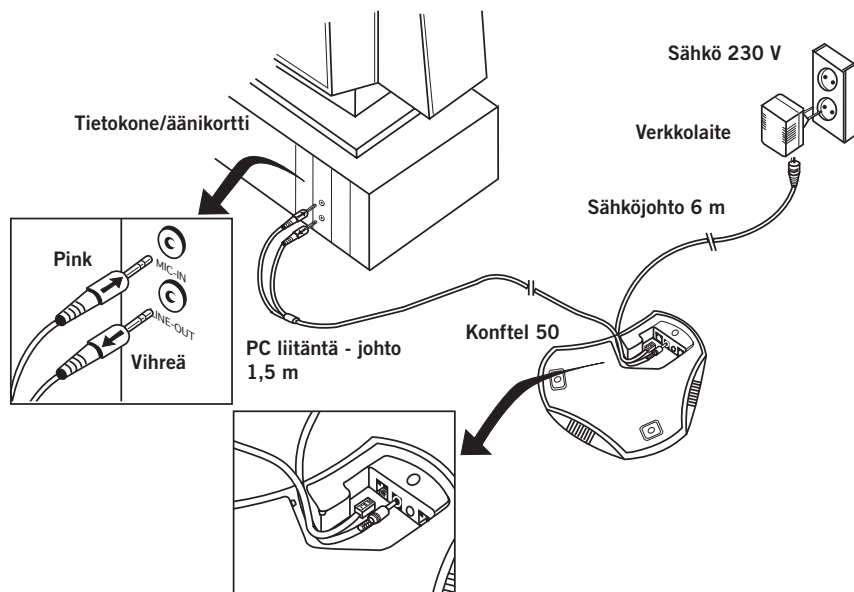
Konftel 50 voidaan käyttää täydellisenä neuvottelupuhelimenä yhteyksissä jotka hyödyntävät internetverkkoa. N.k Softphone – ohjelmistoja voivat olla esim. Skype tai MSN.

Soittaminen ja vastaaminen suoritetaan tietokoneohjelmistolla.

Mykistys ja manuaalinen trimmaus toimivat normaalisti tietokonekäytössä (katso sivu 7).

## KYTKENTÄ TIETOKONEEN ÄÄNIKORTTIIN

Katso seuraavaa sivua jossa on kytkentäjärjestys.



⇒ Konftel 50 liitetään äänikorttiin kaapelilla joka on pakkauksessa.

AUDIO OUT ----- OUT --- VIHREÄ  
 MIKROFONI ----- IN ----- PINKKI

⇒ Liitä Konftel 50 sähköverkkoon verkkolaitteella.

⇒ Kytke tietokone ja kytke Konftel 50 yksikköön virrat (**päälle/pois**).

⇒ Tarkista ja säädä tietokoneeseen ääni- ja voimakkuudensäätö. Katso seuraava kohta.



## Äänensäätö Windows ohjelmistolla

Kuva vasemmalla näyttää esimerkin siitä miten Windows XP ohjelmisto näyttää äänensäädön. Näyttöruudut saattavat vaihdella ohjelmistosta riippuen. Macintosh tietokoneissa avataan ensiksi järjestelmätyökalut, ja sieltä säädetään äänet ja voimakkuudet.

⇒ Pikavalikosta: **Start > Järjestelmätyökalut > Ääni ja äänilaitteet**.

⇒ Klikkaa **Audio** ja tarkista että äänikortti on asetettu oletukseksi. Muuten se on erikseen joka kerta määriteltävä, esim. kun käyttää Skype puhelinohjelmistoa, käynnistettäessä tietokonetta.





## Äänensäätö Windows ohjelmistossa

⇒ Klikkaa **Ääni** valikkoa.

⇒ Säädä ääni niin että se on keskitasolla, kuvan mukaisesti.

Tämä säätö määrää äänentason tietokoneesta. Matalaksi säädetty ääni, merkitsee että vastaavasti Konftel 50 yksiköstä on lisättävä ääntä. Se taas omalta osaltaan voi johtaa kohinaan sekä liian matalaan äänentasoon. Voimakkaaksi säädetty ääni voi johtaa taas liian voimakkaaseen sisääntulevaan äänentasoon.

⇒ Tarkista koesoitolla äänentaso että se kuulostaa hyvältä. Konftel 50 tulee olla kytkettynä ja ääni kuulua siitä.

Huomaa että tietokoneesta löytyy myös säädöt äänille muista kytketyistä laitteista. Saatat ehkä kuulla oman äänen kaiuttimien kautta kun puhut itse. Tarkista että mikrofoni ja sen äänentoisto on pois asennossa.

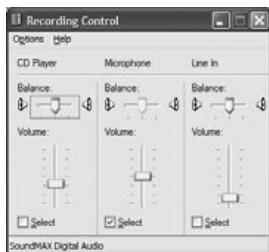
## Äänensäätö Konftel 50 yksikössä

Keskustelun aikana voit säätää myös äänen Konftel 50 yksiköstä.

⇒ Lisää ääntä + painikkeella ja vähennä - painikkeella.

Äänentasoja on yhteensä 15. Yksi painallus säätää yhden tason kerrallaan.





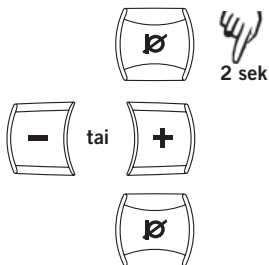
## Mikrofonin äänentaso Windows ohjelmistolla

- ⇒ Klikkaa **Nauhoitus** pikavalikosta.
- ⇒ Tarkista että mikrofonin äänentaso on säädetty keskivaiheelle. Katso kuva. tee koesoitto ja totea että ääni on hyvä. Säädä tarvittaessa.

Koesoittoa tehdessä on hyvä käyttää samaa ohjelmistoa jossa neuvottelua on tarkoitus pitää.

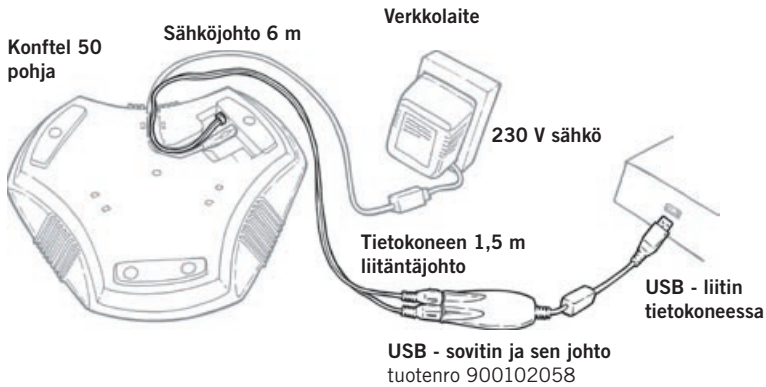
## Mikrofonin herkkydensäätö Konftel 50 yksiköstä

Voit myös säätää mikrofonin herkkyden Konftel yksiköstä. Tasoja on viisi. Huomaa että Konftel puhelimessa tätä tehdessä virta täytyy olla kytkettynä.



- ⇒ Pidä **Mykistys** painike painettuna 2 sek. kunnes merkkivalot alkavat villkua ja kuulet äänimerkin.
- ⇒ Lisää herkkyyttä painamalla **+** painiketta askel kerrallaan tai tasoa voi laskea painamalla - painiketta.
- ⇒ Paina lyhyesti uudestaan **Mykistys** painiketta ja säätö on suoritettu.

## MUITA KYTKENTÄMAHDOLLISUUKSIA



### LIITTÄMINEN USB VÄYLÄÄN TIETOKONEESSA

Usb-sovitin on lisälaite. Se toimii samalla tavalla kuin äänikortti. Jos käyttää USB sovitinta, äänikorttia ei tarvita.

⇒ Liitä USB-sovitin Konftel 50 yksikköön, kuvan mukaisesti.

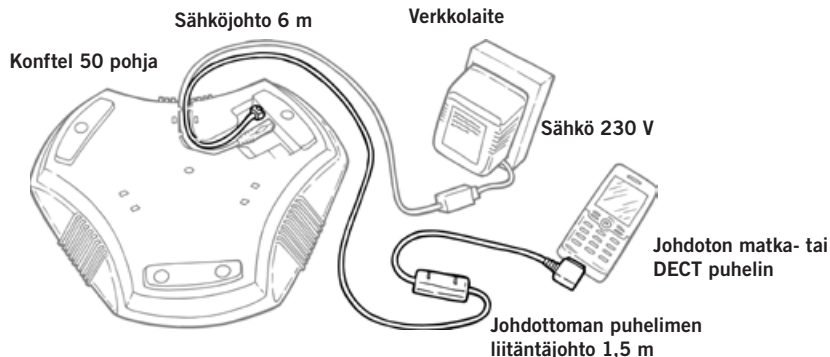
Vihreä liitin -- Kohtaan SPK USB-sovittimessa  
Pinkki liitin -- Kohtaan MIC USB-sovittimessa

⇒ Liitä USB-sovitin tietokoneen USB-väylään, kuvan mukaisesti.

⇒ Liitä sähköt Konftel 50 yksikköön.

⇒ Tarkista ohjelmiston avulla kaikki ääneen ja mikrofoniiin liittyvät säädöt. Säädä samalla äänen voimakkuus. Tarkistukset ja säädöt tehdään samalla tavalla kuin tietokoneessa olisi äänikortti. Katso s. 9–11.

Huomaa että liitäntä täytyy määritellä **USB headset** muutosena. Muuten se on joka kerta erikseen määriteltävä kun käynnistää tietokoneen.



## LIITTÄMINEN JOHDOLLA MATKA- TAI DECT PUHELIMEEN (LISÄVARUSTE)

Konftel 50 voidaan liittää gsm matka- tai johdottomaan DECT puhelimeen liitäntäjohton avulla. Johtoja löytyy yleisempiin markkinoilla esiintyviin puhelinmallisiin. Katso johtovalikoima osoitteesta [www.konftel.com](http://www.konftel.com).

- ⇒ Kytke Konftel 50 sähköverkkoon kuvan mukaisesti.
- ⇒ Kytke Konftel 50 puhelimeen kuvan mukaisesti.
- ⇒ Säädä mikrofonin herkkyys ja äänenvoimakkuus samalla tavalla kuin liitettynä puhelinvaihteen järjestelmäpuhelimeen. Katso sivu 5–6.

### Käyttö

Katso sivut 6–7 miten soitat ja vastaat puheluihin, sekä miten mykistys ja manuaalinen säätö toimii.

# MAHDOLLISET ONGELMATILANTEET

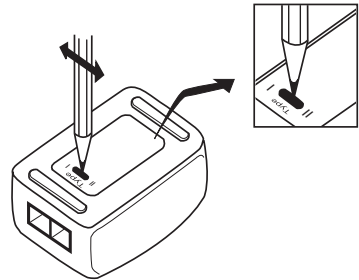
Tässä muutamia tilanteita joissa voi esiintyä ongelmia.

## LIITÄNNÄT

### Puhelinvaihteen järjestelmäpuhelin ja kytkentärasia

1. Onko Konftel 50 oikein kytketty. Tarkista huolella johdot ja kytkennät.
2. Oletko mahdollisesti käyttänyt jatkojohtoja, poista ne ja tarkista toiminta.
3. Tarkista kytkentärasian pohjaan upotettu kytkin. Valitse asento I tai II riippuen mikä puhelinjärjestelmä on käytössä.

Valmistaja	Puh.vaihte	Kytkenärasian asento
ERICSSON	MD 110	I
	BUSINESS PHONE	I
NORTEL	MERIDIAN 1	I
	COSMOS	I
PHILIPS	SOPHO	II
	ERGOLINE	I
ALCATEL	4200	I
	4400	I
SIEMENS	HIPATH	I
	HICOM	I



Yleinen ohje on: kokeile ensiksi asentoa I, jos ei toimi, muuta asentoon II.

### Tietokonekytkentä

Jos puhe kuuluu tietokoneeseen liitetyn headsetin tai kaiuttimien kautta, mutta ei Konftel 50 puhelimesta, tarkista että ohjelmisto sekä äänikortti selviytyvät full duplex äänentoistosta. Tarkista myös ohjelmiston ääniasetukset ohjauspaneelistai työkaluvalikosta.



## ÄÄNI

### Ei ollenkaan ääntä

1. Onko puhelimen merrkivalot punaiset? Mikäli on, on mykistys kytkettynä. Paina mykistys painiketta kerran, merkkivalot muuttuvat vihreäksi.

### Huono äänentoisto, kaikumista

1. Muista että puhelin pitää asettaa tasaiselle pinnalle. Sen välittömään läheisyyteen ei saa laittaa peittäviä esineitä, kuten kukkia tai papereita. Valaisimet jotka ovat yläpuolella voivat aiheuttaa häiriöitä. Älä myösäkään liikuttele yksikköä puhelun aikana.
2. Tee manuaalinen trimmaus! Tämä varmistaa että asetukset puhelimessa ovat oikeat. Katso sivu 15.
3. Tarkista äänenvoimakkuus. Liitettynä puhelinvaihteen järjestelmäpuhelimeen tarkista myös sen puhelimen äänenvoimakkuus. Se vaikuttaa myös Konftel 50 ääneen.
4. Käyttääkö vastapuoli ohjelmistoa tai laitteistoa joka ei osaa käsitellä full duplex ääntä?

## Konftel 50

Virransyöttö:	Verkkolaite 12 V DC/230 V AC, 700 mA (Eurooppa)
Liitännät:	Analoginen, perinteinen tavallinen linja PSTN, modular 6/6 Rec (kaiutin) -10 dBV (säädettävä) Send (mikrofoni) -30 dBV (säädettävä)
Äänenvoimakkuus:	15 askelta säädettävissä
Mikrofoniherkkyys:	5 askelta säädettävissä
Huonekaiunkumous:	208 ms
Linjakaiunkumous:	38 ms
Ympäristö:	Äänentoistoalue <30 m2 Jälkikaiku huoneessa <500 ms Taustäääni <45 dBA Käyttölämpötila: 0–40° C
Sähköturvallisuus:	UL 60950-1 CAN/CSA C22.2 No 60950 EN60950
RF/EMC:	ETSI EN301489-17 V1.2.1 FCC Part 15 Certifikate RSS210 ETSI EN300 328-2 V1.2.1
Tele:	FCC Part 68 Registration IC CS-03
Mitat:	Halkasija 232 mm
Paino:	700 gr.

## Kytkentärasia

Linjaliitântä luuri:	Modular 4/4
Linjaliitântä yksikkö:	Kaapeli, modular 6/6
Ulostulo puhelu:	Kaapeli, modular 4/4. Liitântärasian ja puhelimen välillä liitetään ainoastaan SELV-virransyöttö SS-EN60950 normin mukaisesti
Yhteensopivuus:	Voidaan liittää lähes kaikkiin markkinoilla oleviin puhelinjärjestelmiin

**Tietokonekaapeli**

Y-kaapel: 1 x modular 6/4, 2 x Tele 3,5 mm. Liitännäsohjain ja tietokoneen liitännäsohjohto välillä liitetään ainoastaan SELV-virransyöttö SS-EN60950 normin mukaisesti.

**USB sovitin (tarvike)**

USB-liitäntä: USB 1.1. Full-speed

Tietokone: Pentium >200 MHz, väh. 256 MB RAM, vapaa USB portti

## TARVIKKEIDEN TILAUSNUMEROT

Tuotenumero	Tarvike
9146030	Seinäkiinnike
900102058	USB - sovitin
900102070	Kantolaukku, kangas, pehmeä
900103328	Puhelimen jatkojohto pituus 10 m
900103339	Sähkön jatkojohto pituus 10 m
	GSM ja DECT puhelimien liitäntäjohdot. Katso <a href="http://www.konftel.com">www.konftel.com</a>

## HUOLTO JA TAKUU

Mikäli epäilet vikaa tuotteessa, ota aina ensiksi yhteyttä myyjäliikkeeseen.

Jos tuote palautetaan takuuta – tai huoltoa varten, on tuotteen mukana seurattava lyhyt vapaamuotoinen vikaselostus. Selostuksessa tulee kertoa mitä oiretta laitteessa on!

Palautuksen yhteydessä tulee liittää mukaan kaikki käytössä olleet osat, ellei muuta ole sovittu.

### **Kansainvälinen Konftel tuki (ruotsi, englanti)**

Puh. Ruotsi +46 90 706 489 maanantai–perjantai 8.00–17.00 paikallista aikaa



**Konftel** on kaiutinviestinnän ja äänitekniikan johtava yritys. Me kehitämme ja myymme puhelin-neuvottelutuotteita ja -tekniikkaa perustuen huippuosaamiseemme akustiikassa ja digitaalisessa signaalinkäsittelyssä. Tuotteille on tunnusomaista, että kaikissa neuvottelupuhelimissa käytetään samaa edistynyttä OmniSound®-äänitekniikkaa, joka takaa kristallinkirkkaan äänen. Lue lisää Konftelista ja tuotteistamme osoitteessa **[www.konftel.com](http://www.konftel.com)**.

Developed by Konftel AB  
Box 268, SE-901 06 Umeå, Sweden  
Phone: +46 90 706 489 Fax: +46 90 131 435  
E-mail: [info@konftel.com](mailto:info@konftel.com) Web: [www.konftel.com](http://www.konftel.com)

---